

# Form / Formule 73AA

## NOTICE OF APPLICATION

Court File Number: \_\_\_\_\_

IN THE COURT OF KING'S BENCH OF  
NEW BRUNSWICK  
FAMILY DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF

\_\_\_\_\_  
BETWEEN:

\_\_\_\_\_  
APPLICANT

and

\_\_\_\_\_  
RESPONDENT

### NOTICE OF APPLICATION (FORM 73AA)

TO:

\_\_\_\_\_  
*(the above-named respondent)*

**i** LEGAL PROCEEDINGS HAVE BEEN  
COMMENCED AGAINST YOU BY FILING  
THIS NOTICE OF APPLICATION.

If you wish to oppose this application or to assert a right or claim, either you or a New Brunswick lawyer acting on your behalf shall prepare and file a responding document in accordance with the Rules of Court and serve it on the applicant or if the applicant has a lawyer, upon the applicant's lawyer at the address shown below and, with proof of such service, file it in this Court Office, within the following times after such service:

- (a) if you are served in New Brunswick, WITHIN 20 DAYS,
- (b) if you are served elsewhere in Canada or the United States of America, WITHIN 40 DAYS, or

## AVIS DE REQUÊTE

No du dossier : \_\_\_\_\_

COUR DU BANC DU ROI DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE LA FAMILLE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE

\_\_\_\_\_  
ENTRE :

\_\_\_\_\_  
REQUÉRANT

et

\_\_\_\_\_  
INTIMÉ

### AVIS DE REQUÊTE (FORMULE 73AA)

DESTINATAIRE :

\_\_\_\_\_  
*(l'intimé susmentionné)*

**i** PAR LE DÉPÔT DU PRÉSENT AVIS DE  
REQUÊTE, UNE POURSUITE JUDICIAIRE  
A ÉTÉ ENGAGÉE CONTRE VOUS.

Si vous désirez contester cette requête, revendiquer un droit ou former une demande, vous-même ou un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de vous représenter devrez rédiger et déposer un document de défense conformément aux Règles de procédure, le signifier au requérant ou à son avocat, s'il est représenté par un avocat, à l'adresse ou à son avocat, s'il est représenté par un avocat, à l'adresse indiquée ci-dessous, et le déposer au secrétariat de cette cour avec une preuve de sa signification, dans les délais suivants de la signification :

- (a) DANS LES 20 JOURS, si elle vous est faite au Nouveau-Brunswick,
- (b) DANS LES 40 JOURS, si elle vous est faite dans une autre région du Canada ou dans les États-Unis d'Amérique, ou

## Form / Formule 73AA

(c) if you are served anywhere else, WITHIN 60 DAYS.

If you fail to do so,

(a) an order which may affect you may be made in your absence, or

(b) if the Court is satisfied that your attendance is necessary for a just determination of the application and you are within the jurisdictional limits of the Court, a warrant may be issued directing a peace officer to apprehend you and bring you before the Court.

IF THIS NOTICE OF APPLICATION CONTAINS A CLAIM FOR SUPPORT OR A PARENTING ORDER, YOU MUST, NOT MORE THAN 20 DAYS AFTER BEING SERVED WITH THIS NOTICE OF APPLICATION, SERVE ON THE APPLICANT YOUR FINANCIAL STATEMENT IN THE FORM PRESCRIBED BY THE RULES OF COURT AND ANY INCOME INFORMATION REQUIRED BY THE REGULATIONS RESPECTING ORDERS FOR CHILD SUPPORT UNDER THE *FAMILY LAW ACT*, WHETHER OR NOT YOU WISH TO OPPOSE THE APPLICATION.

IF THIS NOTICE OF APPLICATION CONTAINS A CLAIM UNDER THE *MARITAL PROPERTY ACT*, YOU MUST SERVE WITH YOUR RESPONDING DOCUMENT A STATEMENT OF PROPERTY AND DEBTS OR A STATEMENT OF CONTRIBUTION TO PROPERTY IN THE FORM PRESCRIBED BY THE RULES OF COURT WHETHER OR NOT YOU WISH TO OPPOSE THE APPLICATION.

You are advised that:

(a) you are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;

(c) DANS LES 60 JOURS, si elle vous est faite ailleurs.

Si vous omettez de la faire,

(a) une ordonnance pouvant vous concerner pourra être rendue en votre absence ou

(b) si la cour estime que votre comparution est nécessaire à la solution équitable de la requête, elle pourra émettre un mandat prescrivant à un agent de la paix de vous arrêter et de vous amener devant elle si vous vous trouvez dans le ressort de la cour.

SI LE PRÉSENT AVIS DE REQUÊTE CONTIENT UNE DEMANDE D'ORDONNANCE ALIMENTAIRE OU PARENTALE, VOUS DEVREZ, DANS LES 20 JOURS QUI SUIVENT SA SIGNIFICATION, SIGNIFIER AU REQUÉRANT VOTRE ÉTAT FINANCIER EN LA FORME PRESCRITE PAR LES RÈGLES DE PROCÉDURE AINSI QUE TOUS RENSEIGNEMENTS SUR LE REVENU REQUIS EN VERTU DES RÈGLEMENTS CONCERNANT LES ORDONNANCES ALIMENTAIRES AU PROFIT D'UN ENFANT ÉTABLIS EN VERTU DE *LA LOI SUR LE DROIT DE LA FAMILLE*, QUE VOUS AYEZ OU NON L'INTENTION DE CONTESTER LA REQUÊTE.

SI LE PRÉSENT AVIS DE REQUÊTE CONTIENT UNE DEMANDE EN APPLICATION DE LA *LOI SUR LES BIENS MATRIMONIAUX*, VOUS DEVREZ SIGNIFIER VOTRE DOCUMENT DE DÉFENSE ACCOMPAGNÉ D'UNE DÉCLARATION RELATIVE AUX BIENS ET AUX DETTES OU UNE DÉCLARATION D'APPORT À L'ÉGARD DES BIENS EN LA FORME PRESCRITE PAR LES RÈGLES DE PROCÉDURE, QUE VOUS AYEZ OU NON L'INTENTION DE CONTESTER LA REQUÊTE.

Sachez que :

(a) dans la présente instance, vous avez le droit d'émettre des documents et de présenter votre preuve en français, en anglais ou dans les deux langues ;

## Form / Formule 73AA

(b) the petitioner intends to proceed in the \_\_\_\_\_ language; and

(c) if you intend to proceed in or present evidence in the other official language, an interpreter may be required, and you must so advise the administrator at least 7 days before the hearing.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of King's Bench by \_\_\_\_\_, Administrator of the Court at \_\_\_\_\_, on the \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
(signature of Administrator)

Court  
Seal

Address of court office:

(b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue \_\_\_\_\_ ; et

(c) si vous avez l'intention d'utiliser l'autre langue officielle ou de présenter votre preuve dans cette autre langue, les services d'un interprète pourront être requis et vous devrez en aviser l'administrateur au moins 7 jours avant l'audience.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc du Roi par \_\_\_\_\_, administrateur de la cour à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_  
(signature du administrateur)

Sceau de  
la Cour

Adresse du secrétariat de la cour :

On the hearing of this application, the applicant intends to apply for an order that: *(state precisely the relief being sought)*

À l'audition de la requête, le requérant a l'intention de demander qu'une ordonnance soit rendue relativement à *(préciser les mesures de redressement sollicitées)*

**i** Set out in separate, numbered paragraphs the following:

1. The capacity of all persons who are parties to the proceeding.

**i** Énoncer les éléments suivants dans des paragraphes numérotés et distincts :

1. La qualité de toutes les personnes qui sont parties à l'instance.

## Form / Formule 73AA

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. The place of residence of the applicant.</p> <p>3. A list of the affidavits or other documentary evidence intended to be used on the hearing of the application.</p> <p>4. Particulars of previous proceedings with respect to the application, or any other court proceedings involving one or both parties to the proceeding or any of the children (<i>include any criminal or child protection cases or orders, and any restraining orders or applications</i>).</p> <p>5. Particulars of any oral or written agreements with respect to the application.</p> | <p>2. Le lieu de résidence du requérant.</p> <p>3. Une liste des affidavits ou des autres preuves littérales pouvant être utilisés à l'audition de la requête.</p> <p>4. Des précisions sur toute instance antérieure portant sur le même objet ou toute autre instance impliquant un ou les deux parties à cette instance ou les enfants (<i>inclure toute affaire ou ordonnance pénale ou de protection de l'enfance et toute ordonnance ou demande d'interdiction</i>).</p> <p>5. Des précisions sur toutes ententes verbales ou écrites conclues en rapport avec cette demande.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

---

### DECLARATION OF APPLICANT

I certify that I am aware of my duties under section 5 of the *Family Law Act*.

DATED at \_\_\_\_\_,  
(specific location) this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_.

---

(signature of Applicant)

### DÉCLARATION DU REQUÉRANT

J'atteste que je suis conscient des obligations qui me sont imposées en application de l'article 5 de la *Loi sur le droit de la famille*.

FAIT à \_\_\_\_\_,  
(lieu précis) le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

---

(signature du requérant)

## Form / Formule 73AA

Name of applicant :

---

Nom du requérant :

---

Address for service within New Brunswick:

Adresse aux fins de signification au  
Nouveau-Brunswick :

---

---

Email address: \_\_\_\_\_

Adresse courriel : \_\_\_\_\_

Telephone number: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

### SOLICITOR'S CERTIFICATE

My name is

---

and I am the applicant's lawyer in this court proceeding. I certify that I have complied with the requirements of section 6 of the *Family Law Act*.

DATED at \_\_\_\_\_,  
(specific location) this \_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_,  
20\_\_\_\_.

---

(signature of lawyer)

Name of firm (if applicable):

---

Business address:

### ATTESTATION DE L'AVOCAT

Je m'appelle

---

et je suis l'avocat du requérant dans cette instance. J'atteste m'être conformé aux exigences prévues à l'article 6 de la *Loi sur le droit de la famille*.

FAIT à \_\_\_\_\_,  
(lieu précis) le \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_.

---

(signature de l'avocat)

Raison sociale (s'il y a lieu) :

---

Adresse professionnelle :

**NOTE:** This Application shall be accompanied by a Financial Statement, if required. 

**Rem.:** Cette requête doit, dans certains cas, être accompagnée d'un état financier. 